

Rano e Radka ranila

Thrakien

1. // Rano e Radka ranila. //
 // Za voda Radka otišla,
 na studen bâstâr kladenec. //
2. // Tam si zavari Hajduti. //
 // Hajduti ošte vojvoda,
 nejnoto ljube Nikola. //
3. // Vojvoda duma na Radka. //
 Radke le, ljube, Radke le,
 ja da mi staneš hajdutka.
 Ja da mi staneš hajdutka.
 bajraka da ni razvjavaš.
4. // Šte stana, ljube, šte stana. //
 // Mlada hajdutka šte stana,
 bajraka šte vi razvjavam. //

*Radka ist früh aufgestanden. Sie ist zum Wasser gegangen, zum kalten Brunnen.
 Dort trifft sie Hajduken, Hajduken und sogar ihren Führer, ihren Liebsten Nikola.
 Der Führer spricht zu Radka: Radka, Liebste, ich bitte dich, eine Hajdukin zu werden. Bitte trage unsere Fahne.
 Ich werde, Liebster, es sein. Ich werde eine junge Hajdukin werden, ich werde euch die Fahne tragen.*